

Portable radio

AE2480

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

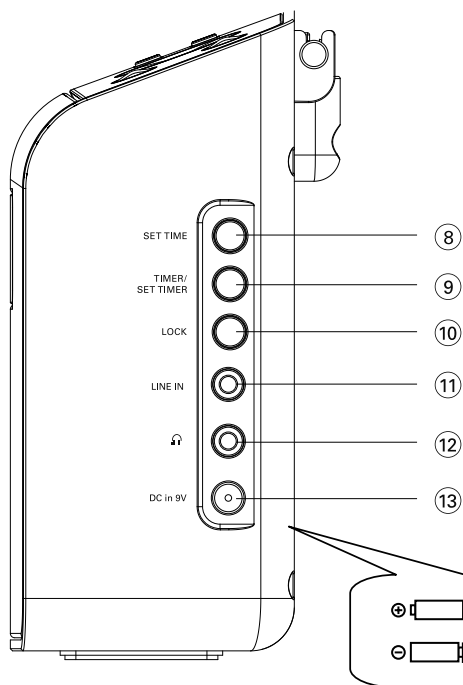
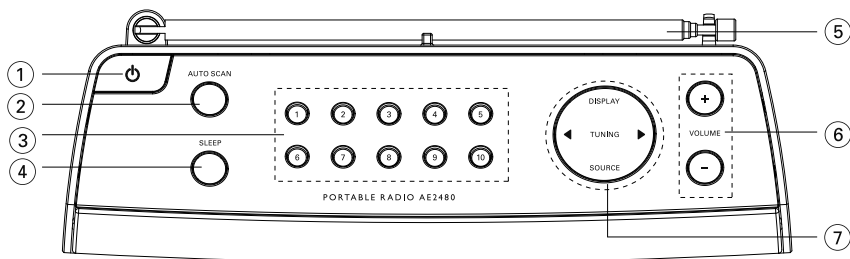
Manual do usuário

Brugervejledning



PHILIPS

1



6x1.5V R14/ UM2/ C CELL

3

00.00



MHz

FM

000



MW

KHz

100



KHz

LW

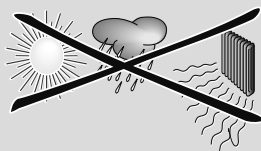
0000



KHz

SW

4



Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto in Philips!

Per trarre completo vantaggio dall'assistenza offerta da Philips, registra il prodotto su:
www.philips.com/welcome.

Accessori forniti

- 1 x adattatore commutazione CA/CC certificato (PHILIPS, n. modello: ED4120090060A, ingresso: 230 V~50 Hz, 70 mA, uscita: 9 V, 600 mA)
- Cavo audio

Pannelli superiore ed anteriore (Vedi 1)

- ① 
 - consente di attivare/disattivare la modalità standby
- ② **AUTO SCAN**
 - in modalità FM, MW, LW, o SW, consente di eseguire la ricerca delle stazioni radio e memorizzarle automaticamente
- ③ **Tasti numerici**
 - tenere premuti i tasti numerici per memorizzare le stazioni radio
- ④ **SLEEP**
 - spegne automaticamente il dispositivo dopo l'orario programmato
- ⑤ **Antenna telescopica**
 - migliora la ricezione radio
- ⑥ **VOLUME +/-**
 - regola il livello del volume
- ⑦ **DISPLAY**
 - mostra l'ora o la frequenza radio
- TUNING ◀/▶**
 - in modalità FM/MW/LW/SW, consente di sintonizzare una stazione

SOURCE

- consente di selezionare la modalità FM, MW, LW, SW, o AUX

Pannello laterale (Vedi 1)

- ⑧ **SET TIME**
 - in modalità standby, consente di regolare l'orologio
- ⑨ **TIMER/SET TIMER**
 - consente di programmare l'orario di accensione o spegnimento automatico del dispositivo
 - attiva o disattiva la funzione timer
- ⑩ **BLOCCO**
 - disattiva tutti gli altri tasti
- ⑪ 
 - Presa per di 3.5 mm per la cuffia
- ⑫ **LINE IN**
 - ingresso per sorgente audio esterna
- ⑬ **Jack DC**
 - entrata del cavo di alimentazione

Cauzione:

Alto voltaggio! Non aprire. Si corrono rischi di scossa elettrica. L'apparecchio non contiene parti utili all'utente.

Eventuali modifiche apportate al prodotto potrebbero risultare in radiazioni pericolose di EMC (compatibilità elettromagnetica) o altri funzionamenti nocivi.

Infatti, se si rimuove solo il connettore dalla presa di CORRENTE sul retro dell'unità, il cavo potrebbe essere ancora alimentato e rappresentare un grave pericolo per i bambini.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Si dichiara che l'apparecchio AE2480 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.
 Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
 Philips, Glaslaan 2,
 5616 JB Eindhoven, The
 Netherlands

Alimentazione

Se conveniente, usare l'alimentazione per assicurare la durata di vita delle batterie. Estrarre la spina dall'apparecchio e dalla presa a muro prima di inserire le batterie.

Batterie (non incluse)

- 1 Aprire il comparto batterie ed inserirvi sei batterie di tipo **R-14, UM-2** o a **celle C**, (preferibilmente alcaline), rispettando la polarità indicata dai simboli "+" e "-" all'interno del comparto. (Vedi [1](#))
 - 2 Chiudere lo sportello dello scomparto ed assicurarsi che le batterie siano ferme e corrette al loro posto. L'apparecchio è pronto per funzionare.
- L'uso improprio delle batterie può causare perdite elettrolitiche e corrodere il comparto o causare la combustione delle batterie. Pertanto:
 - Non usare contemporaneamente tipi diversi di batterie, ad es. alcaline con zinco carbonio. Usare solo batterie dello stesso tipo per ogni apparecchio.
 - Se si inseriscono batterie nuove, non usarle insieme a quelle vecchie.
 - Estrarre le batterie se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo.

Le batterie contengono sostanze chimiche, pertanto devono essere smaltite correttamente.

Uso dell'alimentazione CA

- 1 Controllare che la tensione di rete **indicata sulla piastrina del tipo posizionata sul fondo dell'apparecchio** corrisponda all'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza.
- 2 Collegare l'adattatore di commutazione fornito alla presa a muro e il jack DC al dispositivo. Il dispositivo è pronto per l'uso.

- 3 Per spegnere completamente, tirare la spina dalla presa a muro.
- Installare l'unità accanto a una presa AC e in una posizione che consenta di raggiungere facilmente la presa di corrente AC.
 - Tirare la spina dalla presa a muro per proteggere l'apparecchio durante un temporale.
 - Laddove il cavo di alimentazione CA funge da dispositivo di scollegamento, deve restare sempre pronto per l'uso e non deve essere ostruito. Per scollegare completamente il dispositivo dall'alimentazione elettrica, scollegarlo dalla presa di corrente.

La targa del modello è situata sul retro del dispositivo.

Consumo energetico 8 W
Consumo d'energia nella modalità d'attesa ... 2 W

Informazioni generali

Antenne

- Per la ricezione in **FM**, estrarre l'antenna telescopica. Inclinare e ruotare l'antenna. Ridurne la lunghezza se il segnale è troppo forte.
- Per la ricezione in **MW**, l'apparecchio è dotato di un'antenna incorporata, pertanto non è necessario usare l'antenna telescopica. Dirigere l'antenna ruotando tutto l'apparecchio.

Collegamento delle cuffie

- Collegare le cuffie all'apposita presa.
→ Gli altoparlanti vengono automaticamente disattivati.

Blocco dell'apparecchio

- È possibile bloccare l'apparecchio in qualsiasi modalità si trovi, tenendo premuto il tasto **LOCK** fino alla comparsa della .
- A questo punto tutti i tasti sono disattivati.
- Per sbloccare l'apparecchio
– tenere premuto **LOCK** fino alla scomparsa della .

Funzionamento base

- 1 Collegare l'adattatore di commutazione in dotazione alla presa a muro e il jack CC al dispositivo oppure inserire le batterie come illustrato in Alimentazione.
→ Vengono visualizzate le informazioni relative all'orologio (vedere figura **[2]**)
- Premere  per accendere il dispositivo.
- Premere di nuovo  per passare alla modalità standby.
- 2 Per regolare il volume, premere **VOLUME +/-**.

Suggerimenti:

- Anche se il dispositivo non è collegato ad alcuna sorgente di alimentazione, è possibile visualizzare l'ora per alcuni minuti.
- Dopo questo intervallo di tempo,  lampeggia e successivamente l'ora scompare.

Accensione della radio

- 1 Premere  per accendere il dispositivo.
- 2 Premere **SOURCE** per selezionare la banda di frequenza FM, MW, SW, o LW. Vengono visualizzate la banda di frequenza e la frequenza radio (vedere figura **[3]**).

Sintonizzazione automatica

- Tenere premuto **TUNING**   per un secondo; il dispositivo ricerca automaticamente una stazione.
→ Viene visualizzato *5 r c h*.
- Quando la stazione viene trovata, la ricerca si interrompe e *5 r c h* scompare.

Suggerimenti:

- Per uscire dalla ricerca automatica premere qualsiasi tasto.

Sintonizzazione manuale

Utilizzando questa funzione è possibile sintonizzare manualmente una specifica frequenza radio. Oltre a regolare l'orientamento dell'antenna, per una migliore ricezione può essere utilizzata questa funzione.

- In modalità FM, MW, SW, o LW, premere **TUNING**   per sintonizzare le stazioni.

Suggerimenti:

- Premere   una volta per aumentare o diminuire la frequenza di 5 KHz. La modifica della frequenza non viene visualizzata.
- Premere   due volte per aumentare o diminuire la frequenza di 10 KHz. La modifica della frequenza visualizzata è +/- 0,01 MHz.

Memorizzazione automatica delle stazioni radio

- In modalità FM, MW, SW, o LW, tenere premuto **AUTO SCAN** fino alla comparsa di **SCAN (RICERCA)**.
→ Il dispositivo ricerca le stazioni che hanno un segnale di ricezione forte e le memorizza automaticamente.

Memorizzazione manuale delle stazioni radio

È possibile salvare un massimo di 10 stazioni preimpostate per ciascuna banda su **PRE-SET** per un accesso facile.

- 1 In modalità FM, MW, SW, o LW, sintonizzare la stazione radio desiderata (vedere "Sintonizzazione automatica" e "Sintonizzazione manuale").
- 2 Tenere premuti i tasti numerici per memorizzare la stazione desiderata.

Suggerimenti:

- Tuttavia ciò vale solo per stazioni della stessa banda di frequenza FM, MW, SW, o MW.
- Le stazioni preimpostate di ciascuna banda non si sovrascrivono.

Selezione di una stazione radio memorizzata

- In modalità FM, MW, SW, e LW premere i **NUMERI** da **1** a **10**.

Visualizzazione dell'orologio

L'orologio può essere visualizzato anche in modalità sintonizzatore.

- Premere **DISPLAY** ripetutamente.

Impostazione dell'ora

L'ora può essere regolata solo in modalità standby.

- 1 Tenere premuto **SET TIME** fino a quando la cifra dell'ora lampeggia.
- 2 Premere **VOLUME +/-** per impostare l'ora.

- 3 Premere **SET TIME** una volta per confermare.
→ La cifra dei minuti lampeggia.
- 4 Premere **VOLUME +/-** per impostare i minuti.
- 5 Premere **SET TIME** una volta per confermare.
→ Il dispositivo esce dall'impostazione dell'ora.

Suggerimenti:

- Se durante l'impostazione dell'ora viene premuto  o non viene premuto alcun pulsante per più di 10 secondi, il dispositivo esce dall'impostazione dell'ora.

Impostazione del timer

Il timer può essere regolato solo in modalità standby.

- 1 Tenere premuto **TIMER/SET TIMER** fino a quando viene visualizzato  e la cifra dell'ora lampeggia.
- 2 Premere **VOLUME +/-** per impostare l'ora.
- 3 Premere **TIMER/SET TIMER** una volta per confermare.
→ La cifra dei minuti lampeggia.
- 4 Premere **VOLUME +/-** per impostare i minuti.
- 5 Premere **TIMER/SET TIMER** una volta per confermare.
→ Viene visualizzato .
→ La cifra dell'ora lampeggia.
- 6 Premere **VOLUME +/-** per impostare l'ora.
- 7 Premere **TIMER/SET TIMER** una volta per confermare.
→ La cifra dei minuti lampeggia.
- 8 Premere **VOLUME +/-** per impostare i minuti.
- 9 Premere **TIMER/SET TIMER** una volta per confermare.
→ Una delle due bande di frequenza FM, MW, SW, o LW lampeggia.

- 10** Premere **VOLUME +/-** o **SOURCE** per selezionare la stazione da associare al timer.

→ Il numero della stazione preimpostata lampeggia.

- 11** Premere **VOLUME +/-** o uno dei tasti numerici per memorizzare la stazione nel numero che lampeggia.

- 12** Premere **TIMER/SET TIMER** una volta per confermare.

→ La cifra del livello del volume lampeggia.

- 13** Premere **VOLUME +/-** per regolare il livello di volume associato al timer.

- 14** Premere **TIMER/SET TIMER** una volta per confermare e uscire dalla modalità di impostazione.

All'ora programmata per l'accensione, il dispositivo

- se acceso, si sintonizza sulla banda di frequenza selezionata e sulla stazione memorizzata.
- se spento, si accende e si sintonizza sulla banda di frequenza selezionata e sulla stazione memorizzata.
-  lampeggia per un minuto.
All'ora programmata per lo spegnimento, il dispositivo
- se spento, non dà alcun segnale.
- se acceso, si spegne automaticamente.
-  lampeggia per un minuto.

Attivazione o disattivazione del timer

- 1** Premere **TIMER/SET TIMER** ripetutamente per attivare o disattivare il timer:
-  compare quando il timer è in funzione.
 -  scompare quando il timer non è in funzione.

Suggerimenti:

- La funzione di attivazione/disattivazione del timer è disponibile in modalità standby e in modalità attiva.

Impostazione del timer di spegnimento

È possibile impostare un certo periodo di tempo dopo il quale il dispositivo passa alla modalità standby automaticamente.

- 1** Premere **SLEEP** ripetutamente per selezionare il periodo di tempo desiderato (in minuti). È possibile selezionare i seguenti intervalli di tempo:

→ **SL:90->SL:60->SL:45->SL:30->SL:15->SL:00.**

→  viene visualizzato.

- 2** Selezionando SL:00, il timer di spegnimento viene disattivato.

→  scompare.

Suggerimenti:

- Quando la funzione di spegnimento automatico è attiva, premere **SLEEP** per visualizzare il tempo residuo.
- Premendo nuovamente **SLEEP**, è possibile modificare l'orario di spegnimento automatico passando all'impostazione inferiore (se il tempo residuo è 59 minuti, ad esempio, l'orario di spegnimento automatico passa progressivamente a 45 min, 30 min, 15 min).

AUX IN

È possibile ascoltare una periferica audio esterna collegata al dispositivo AE2480.

- 1** Premere **SOURCE** una o più volte per selezionare la modalità AUX IN.
-  viene visualizzato.
- 2** Per evitare la distorsione dell'audio, abbassare il volume dell'apparecchio esterno.
- 3** Per regolare l'audio e il volume, utilizzare i controlli audio dell'apparecchio esterno e del dispositivo AE2480.

Informazioni di sicurezza

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e dura, in modo che non si muova.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie, i CD o le cassette ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato da apparecchi di riscaldamento o dai raggi solari diretti.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Non coprire l'apparecchio. E' necessario provvedere ad una ventilazione adeguata, lasciando una distanza minima di 15 cm fra le prese d'aria e le superfici circostanti, per evitare la formazione di calore.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- Non oliare né lubrificare le parti meccaniche dell'apparecchio contenenti cuscinetti autolubrificanti.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno in pelle di camoscio, soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti a base di alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiarne l'alloggiamento.
- Un livello di pressione sonora eccessivo di cuffie e auricolari può provocare la perdita dell'udito.
- Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

Individuazione dei Malfunzionamenti

In caso di malfunzionamento, controllare innanzi tutto i punti elencati di seguito, prima di richiedere la riparazione dell'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza.

ATTENZIONE: *Non aprire l'apparecchio, per non correre il rischio di scosse elettriche. Non cercare in alcun caso di riparare l'apparecchio da soli, per non invalidare la garanzia.*

Problema

- Causa possibile
- Rimedio

No sound /power

- VOLUME non è regolato
- Regolare VOLUME
- Conduttore di alimentazione collegato male
- Collegare correttamente il conduttore di alimentazione CA
- Batterie scariche/ inserite male
- Inserire correttamente nuove batterie
- Cuffie collegate all'apparecchio
- Scollegare la cuffia

Scarsa ricezione radio

- Segnale radio debole
- Per la ricezione in **FM**, estrarre l'antenna telescopica. Inclinare e ruotare l'antenna. Ridurne la lunghezza se il segnale è troppo forte.
- Per la ricezione in **MW**, l'apparecchio è dotato di un'antenna incorporata, pertanto non è necessario usare l'antenna telescopica. Dirigere l'antenna ruotando tutto l'apparecchio.

Il display non funziona correttamente/ Assenza di reazione al funzionamento di qualsiasi comando

- Scarica elettrostatica
- Spegner e tirare la spina dell'apparecchio. Ricollegarlo dopo pochi secondi

Informazioni ambientali

Non è stato utilizzato materiale di imballaggio non necessario. E' stato fatto il possibile per agevolare la separazione dell'imballaggio in tre mono-materiali: cartone (scatola), polistirene espansibile (anticolpi), polietilene (sacchetti, espanso di protezione).

L'apparecchio è composto da materiali che possono essere riciclati, se smontato da una compagnia specializzata. Osservare le norme locali sullo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie esaurite e delle apparecchiature obsolete.

Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC



Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

Sicurezza per l'udito

Ascoltare a volume moderato.

- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l'udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a decibel che possono provocare la perdita dell'udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. Questi livelli elevati in decibel sono stati previsti per persone che hanno già subito una perdita dell'udito.
- La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo l'orecchio si adatta a volumi di ascolto sempre più alti. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come "normali" potrebbero essere alti e dannosi per l'udito. Al fine di evitare questa situazione, impostare il volume a un livello di sicurezza prima che l'orecchio si adatti e non alzarlo.

Per regolare un livello sicuro del volume:

- Impostare il volume a un livello basso.
- Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto.

Ascoltare per periodi non eccessivamente lunghi:

- L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri" può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto.

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- Ascoltare a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è adattato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto.
- Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Nederlands

Italiano

Português

Dansk

